

## 社會工作局二零一八財政年度第一補充預算

## 1.º orçamento suplementar do Instituto de Acção Social, para o ano económico de 2018

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
		收入 Receitas	
		資本收入 Receitas de capital	
	13-00-00-00	其他資本收入 Outras receitas de capital	
	13-01-00-00	歷年財政年度結餘 SalDOS de anos económicos anteriores	
	13-01-00-02	自治機構 Organismos autónomos	71,006,098.39
		總收入 Total das receitas	71,006,098.39
		開支 Despesas	
		經常開支 Despesas correntes	
	05-00-00-00-00	其他經常開支 Outras despesas correntes	
	05-04-00-00-00	雜項 Diversas	
5-01-0	05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional	71,006,098.39
		總開支 Total das despesas	71,006,098.39

二零一八年三月二十六日於社會工作局——行政管理委員會——主席：黃艷梅——其他成員：韓衛、許華寶、張惠芬、Ulisses Júlio Freire Marques

Instituto de Acção Social, aos 26 de Março de 2018. — O Conselho Administrativo. — A Presidente, *Vong Yim Mui*. — Os Restantes Membros, *Hon Wai — Hoi Va Pou — Cheong Wai Fan — Ulisses Júlio Freire Marques*.

## 第 112/2018 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第四十二條及第四十三條的規定，作出本批示。

核准懲教基金二零一八財政年度第一補充預算，金額為

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 112/2018

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 42.º e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Fundo Correcional, relativo ao ano económico de 2018, no montante de

\$287,192.69 (澳門幣貳拾捌萬柒仟壹佰玖拾貳元陸角玖分)，該預算為本批示的組成部份。

二零一八年五月二十五日

行政長官 崔世安

\$ 287 192,69 (duzentas e oitenta e sete mil, cento e noventa e duas patacas e sessenta e nove avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

25 de Maio de 2018.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

懲教基金二零一八財政年度第一補充預算

1.º orçamento suplementar do Fundo Correccional, para o ano económico de 2018

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
		<b>收入</b> <b>Receitas</b> <b>資本收入</b> <b>Receitas de capital</b>	
	13-00-00-00	其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i>	
	13-01-00-00	歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores	
	13-01-00-02	自治機構 Organismos autónomos	287,192.69
		總收入 <i>Total das receitas</i>	287,192.69
		<b>開支</b> <b>Despesas</b> <b>經常開支</b> <b>Despesas correntes</b>	
	05-00-00-00-00	其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i>	
	05-04-00-00-00	雜項 Diversas	
1-02-2	05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional	287,192.69
		總開支 <i>Total das despesas</i>	287,192.69

二零一八年三月十六日於懲教基金——行政管理委員會——  
主席：程況明——委員：黃妙玲，何艷媚

Fundo Correccional, aos 16 de Março de 2018. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, *Cheng Fong Meng*. — Os Vogais, *Wong Mio Leng e Ho Im Mei*.

第 113/2018 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第四十二條及第四十三條的規定，作出本批示。

Despacho do Chefe do Executivo n.º 113/2018

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 42.º e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda: